ita Gli articoli di questa collezione sono il risultato di una lavorazione artigianale. Eventuali disomogeneità delle superfici, differenze esecutive, piccole variazioni di forma e dimensione sono da considerarsi caratteristica peculiare del processo di lavorazione. Tali caratteristiche sono chiara garanzia di un prodotto realizzato a mano e trasformano ogni articolo in una creazione unica.

Monolite Ipergres® ha una superficie smaltata e perfettamente vetrificata, non assorbe grassi e liquidi ed è perfettamente igienica.

eng The items of this collection are the result of a craftsman production. Any lack of homogeneity of surfaces, execution differences, small variations of shape and dimension should be considered as a peculiar feature of the manufacturing process. Such characteristics guarantee the hand-made quality and each article becomes a unique creation.

Monolite Ipergres® has glazed and perfectly vitrifying surface. It does not absorb greases and liquids and is perfectly hygienic.

fra Les articles de cette collection sont le résultat d'une fabrication artisanale. D'éventuelles défauts d'homogénéité des surfaces, des différences d'exécution, des petites variations de forme et dimension, sont à considérer comme la caractéristique spécifique du procédé de fabrication. De telles caractéristiques sont la garantie d'un produit réalisé à la main et transforment chaque article en une création unique.

Monolite Ipergres® a une surface émaillée et parfaitement vitrifiée, il n'absorbe pas de graisses et de liquides et est parfaitement hygiénique.

deu Die Artikel dieser Kollektion sind das Ergebnis einer kunsthandwerklichen Verarbeitung. Eventuelle Ungleichmäßigkeiten der Oberflächen, unterschiedliche Ausführungen, kleine Abweichungen in Form und Abmessungen sind als eine charakteristische Besonderheit des Bearbeitungsverfahrens zu bewerten. Solche Charakteristiken sind eine offensichtliche Garantie für ein Produkt, welches in Handarbeit verwirklicht worden ist und machen aus jedem einzelnen Artikel eine einzigartige Kreation.

Monolite Ipergres® weist eine emaillierte und perfekt verglaste Oberfläche auf, absorbiert weder Fett noch Flüssigkeiten und ist absolut hygienisch.

spa Los artículos de esta colección son el resultado de un trabajo artesanal. Eventuales faltas de homogeneidad de las superficies, diferencias de ejecución, pequeñas variaciones de forma y dimensión tienen que ser consideradas como una característica peculiar del proceso de trabajo. Dichas características son garantía de un producto realizado manualmente y convierten cada artículo en una creación única.

Monolite Ipergres® tiene una superficie esmaltada y afinadamente vitrificada, no absorbe grasas y líquidos y es perfectamente higiénica.

rus Изделия, входящие в состав этой коллекции, характеризуются изысканным кустарным производством. Возможное отсутствие равномерности, неровность исполнения, незначительные разницы в форме и в размере считаются типичными характеристиками рабочего процесса. Характеристики изделия передают красоту ручной работы и превращают его в уникальное произведение.

Эмалированной и полностью глазурованной поверхностью Monolite Ipergres® жиры и жидкости не всасываются, что обеспечивает высокий уровень гигиены.

gre Τα προϊόντα αυτής της συλλογής είναι το αποτέλεσμα βιοτεχνικής επεξεργασίας. Ενδεχόμενες ανομοιογένειες των επιφανειών, εκτελεστικές διαφορές, μικρές παραλλαγές ως προς το σχήμα και τη διάσταση πρέπει να θεωρούνται ιδιαίτερο χαρακτηριστικό της διαδικασίας επεξεργασίας. Τα χαρακτηριστικά αυτά αποτελούν σαφή εγγύηση ενός προϊόντος που έχει κατασκευαστεί χειρονακτικά και καθιστούν κάθε προϊόν μοναδική δημιουργία.

Το Monolite Ipergres® έχει μία σμαλτωμένη και τέλεια υαλοποιημένη επιφάνεια, δεν απορροφά λίπη και υγρά και είναι εντελώς υγιεινή.

chi 该套部件全部以手工方式加工而成。任何可能出现的表面不均匀、外观差异、外形及尺寸的细微变化均为其加工工序所造成的特有效果。这些特性是经过手工制造将每个产品成为一个独一性创作的直观保证。

Monolite Ipergres®拥有釉质和完全玻璃化的表面，不吸收油脂和液体因此相当卫生。

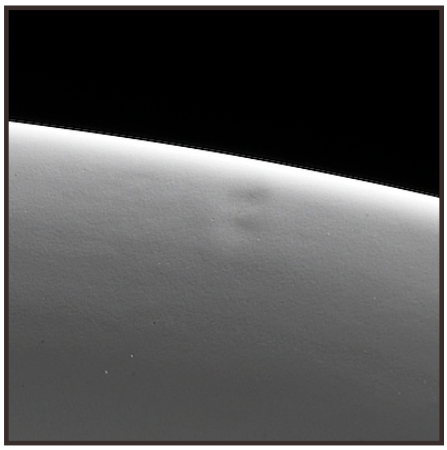
ara الأصناف التي تشكل جزء من هذه التشكيلة هي ناتجة عن العمل الحرفي. وبالتالي، عدم تجانس السطوح واختلافات التنفيذ والاختلافات الصغيرة في الشكل والحجم، يجب اعتبارها ميزة خاصة لعملية الشغل.
تشكل هذه المواصفات بحد ذاتها ضمان أآيد على أنه تم شغل المنتج يدويا، وهي بنفس الوقت تحول السلع إلى مبتكرات فريدة.

Ipergres® المشكل من قطعة حجرية واحدة، له سطح مطلي ومختبر بشكل تام، بحيث لا يمتص الدهون والسوائل وهو صحي للغاية.

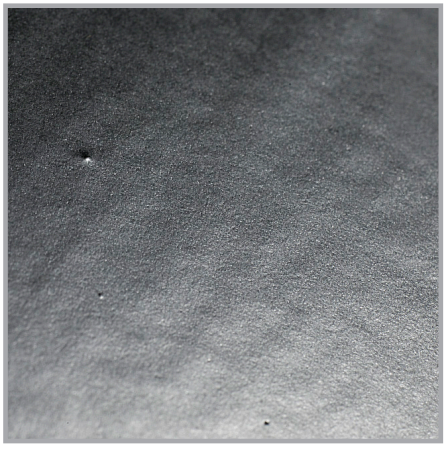
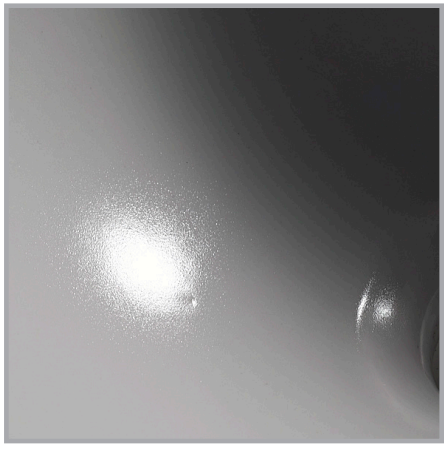
- Tutti gli articoli possono presentare irregolarità quali:
- All articles can have irregularities as follows:
- Tous les articles peuvent présenter des irrégularités comme:
- Alle Artikel können unter anderem die folgenden Unregelmäßigkeiten aufweisen:
- Los artículos pueden presentar irregularidades, cuales:
- Изделия могут характеризоваться такими нерегулярности, какими:
- Όλα τα προϊόντα μπορούν να παρουσιάσουν ανωμαλίες όπως:
- 所有产品都可能出现下列不规则性：
- يمكن أن تكون جميع السلع غير منتظمة، ويبدو عليها بعض الشواذ، مثل:

concavità e convessità smaltate / glazed concavity and convexity / es concavités et des convexités émaillées / Emaillierte Konkavität und Konvexität / concavidad y convexidad esmaltadas / эмалированные вогнутость и выпуклость / σμαλτωμένες κοιλότητες και κυρτότητες / 釉面凹凸 / عدم تجوّفات وتحدبات مطلية





non planarità e ruvidità delle superfici / lack of planarity and roughness of surfaces / pas de planéité et de rugosité des surfaces / Unebene und raue Oberflächen / no-planaridad y asperidad de las superficies / неровность и шероховатость поверхностей / μη επιπεδότητα και τραχύτητα των επιφανειών / 表面不平整和粗糙 / استواء وخشونة السطح تموّج

ondulazioni delle superfici / undulations of surfaces / ondulations des surfaces / Wellenförmige Oberflächen / ondulaciones de las superficies / волнистость поверхностей / κυματισμοί των επιφανειών / 表面起伏 / السطوح

